

ข้อตกลงการดำเนินงานภายใต้ความตกลงปารีส

ระหว่าง

ราชอาณาจักรไทย

กับ

สมาพันธ์รัฐวิส

ราชอาณาจักรไทยและสมาพันธรัฐสวิส ซึ่งหลังจากนี้เรียกว่า “ภาคี”

คำนึงถึง ความสัมพันธ์อันมีมิตรระหว่างภาคี

ปรารถนา ที่จะเสริมสร้างความสัมพันธ์นี้และความร่วมมือที่บรรลุผลระหว่างภาคีต่อไป

ยืนยันอีกครั้ง ถึงข้อผูกพันของภาคีต่อประชาธิปไตย หลักนิติธรรม สิทธิมนุษยชน และสิทธิขั้นพื้นฐานตามกฎหมายระหว่างประเทศ รวมถึงกฎบัตรสหประชาชาติและปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน

ระลึกถึง ความตกลงปารีส ซึ่งได้รับการรับรองเมื่อวันที่ ๑๒ ธันวาคม ค.ศ. ๒๐๑๕ (พ.ศ. ๒๕๕๘) โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ข้อ ๒ ๓ ๔ ๖ และ ๑๓ และข้อตัดสินใจที่เกี่ยวข้องภายใต้ความตกลงปารีส

ระลึกถึง ต่อเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนขององค์การสหประชาชาติ

เน้นย้ำ ความจำเป็นในการมุ่งสู่การปล่อยคาร์บอนสุทธิเป็นศูนย์ของโลกโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ หรือประมาณ ค.ศ. ๒๐๕๐ (พ.ศ. ๒๕๙๓) บนพื้นฐานของความเป็นธรรม และในบริบทของการพัฒนาที่ยั่งยืน และความพยายามที่จะขจัดความยากจน และตระหนักว่าการมุ่งสู่การปล่อยก๊าซเรือนกระจกในระดับสูงที่สุดจะใช้เวลาอันยาวนานกว่าสำหรับประเทศกำลังพัฒนา ตามข้อ ๔.๑ ของความตกลงปารีส โดยคำนึงถึง ผลการศึกษาของคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (ไอพีซีซี) รวมถึง รายงานฉบับพิเศษของคณะกรรมการฯ เกี่ยวกับผลกระทบจากภาวะโลกร้อนที่ ๑.๕ องศาเซลเซียส เมื่อเทียบกับยุคก่อนอุตสาหกรรมและแนวทางการปล่อยก๊าซเรือนกระจกระดับโลกที่เกี่ยวข้อง

ระลึกถึง ความสำคัญในการจัดทำและจัดส่งยุทธศาสตร์การพัฒนาที่ปล่อยก๊าซเรือนกระจกต่ำระยะยาว ในช่วงกลางศตวรรษตามข้อ ๔.๑๙ ของความตกลงปารีส ต่อสำนักเลขาธิการความตกลงปารีส

รับทราบ ว่าความร่วมมือโดยสมัครใจภายใต้ข้อ ๖ ของความตกลงปารีสทำให้สามารถเพิ่มความพยายาม ในการดำเนินการด้านการลดก๊าซเรือนกระจกและการปรับตัว

ยืนยันอีกครั้ง ถึงข้อผูกพันที่จะประกันความโปร่งใสและป้องกันการนับซ้ำ ที่จะปกป้องสิ่งแวดล้อม และ ที่จะส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืน รวมถึงการเคารพสิทธิมนุษยชน

ตระหนัก ว่าการมีส่วนร่วมที่ประเทศกำหนด (เอ็นดีซี) ฉบับปัจจุบันของสมาพันธรัฐสวิสภายใต้ความตกลงปารีส รวมถึงการใช้ผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ถ่ายโอนระหว่างประเทศ

รับทราบ ว่าราชอาณาจักรไทยกำลังสำรวจศักยภาพของความร่วมมือทวิภาคีบนพื้นฐานของตลาดที่สามารถ อำนวย กระตุ้น และเสริมสร้างการพัฒนาและถ่ายทอดเทคโนโลยี การเสริมสร้างศักยภาพ และการเข้าถึงทรัพยากรทางการเงินที่สนับสนุนการเติบโตแบบคาร์บอนต่ำและมีภูมิต้านทานและความสามารถในการฟื้นตัวจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่ยั่งยืน และจะพิจารณาการถ่ายโอนผลการลดการปล่อย ก๊าซเรือนกระจกระหว่างประเทศ ทั้งนี้ โดยไม่ส่งผลต่อการบรรลุตามการมีส่วนร่วมที่ประเทศกำหนดของตน

รับทราบ ว่าภาคีแต่ละฝ่ายอาจมีบทบาทเป็นผู้ถ่ายโอนหรือผู้รับโอนภายใต้ข้อตกลงนี้

พิจารณาถึง แนวทางในการดำเนินการความร่วมมือที่อ้างถึงในข้อ ๖.๒ ของความตกลงปารีส ซึ่งได้รับการรับรองโดยที่ประชุมรัฐภาคีซึ่งทำหน้าที่เป็นที่ประชุมรัฐภาคีความตกลงปารีสในการประชุมครั้งที่ ๓ ได้ตกลงกันดังต่อไปนี้

ข้อ ๑

คำนิยามทั่วไป

เพื่อความมุ่งประสงค์ของข้อตกลงนี้ ให้ใช้คำนิยามดังต่อไปนี้

๑. “ผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ถ่ายโอนระหว่างประเทศ”
 - เอ “ผลการลดก๊าซเรือนกระจก” หมายถึง หนึ่งต้นของการลดการปล่อยหรือการดูดกลับก๊าซเรือนกระจก ตรวจวัดในหน่วยตันคาร์บอนไดออกไซด์เทียบเท่า (CO₂eq) โดยใช้ระเบียบวิธีและหน่วยวัดที่สอดคล้องกับความตกลงปารีส
 - บี “ผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ถ่ายโอนระหว่างประเทศ” ต่อไปนี้เรียกว่า ไอทีเอ็มโอ คือ ผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ได้รับอนุญาต ถ่ายโอน และยอมรับตามข้อ ๘ ของข้อตกลงนี้
๒. “หน่วยงานรับโอน” คือ หน่วยงานซึ่งได้รับ ไอทีเอ็มโอ ที่ได้รับการยอมรับภายใต้ข้อตกลงนี้
๓. “การอนุญาต” คือ หนังสืออย่างเป็นทางการที่ภาคีแต่ละฝ่ายออกต่อสาธารณะตามข้อ ๕ ของข้อตกลงนี้ และผูกพันที่จะยอมรับการถ่ายโอนผลการลดก๊าซเรือนกระจกระหว่างประเทศและการใช้ผลการลดก๊าซเรือนกระจกดังกล่าว โดยขึ้นอยู่กับดำเนินการที่ครบถ้วนตามข้อกำหนดในการถ่ายโอนทั้งหมดตามข้อ ๗ ของข้อตกลงนี้
๔. “การปรับบัญชี” คือ องค์ประกอบของการรายงานภายใต้ความตกลงปารีส เพื่อหลีกเลี่ยงการนับซ้ำของ ไอทีเอ็มโอ ซึ่งเป็นการดำเนินการตามข้อ ๔.๑๓ ข้อ ๖.๒ และข้อ ๑๓.๗ (ปี) ของความตกลงปารีส
๕. “ฐานข้อมูล” คือ แพลตฟอร์มออนไลน์ที่แสดงข้อมูลซึ่งสามารถเข้าถึงได้โดยสาธารณะเกี่ยวกับการดำเนินงานตามข้อตกลงนี้
๖. “หน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอน” คือ หน่วยงานที่ได้รับอนุญาตโดยผู้ถ่ายโอนให้ถ่ายโอนผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ได้รับการยอมรับภายใต้ข้อตกลงนี้
๗. “การรับรอง” คือ การสร้างผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่สามารถถ่ายโอนได้ในระบบทะเบียน
๘. “กิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจก” คือ โครงการ หรือแผนงานที่ลดก๊าซเรือนกระจก

๙. “เอกสารข้อเสนอกิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจก” หรือ “เอ็มเอดีดี” คือ เอกสารซึ่งอธิบายกิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจก
๑๐. “รายงานการติดตามผล” คือ รายงานเกี่ยวกับตัวชี้วัดผลลัพธ์ที่ทวนสอบได้ของกิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจกที่ทำให้เกิดผลการลดก๊าซเรือนกระจก หน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอนมีความรับผิดชอบในการจัดเตรียมรายงานดังกล่าว
๑๑. “การมีส่วนร่วมที่ประเทศกำหนด” หรือ “เอ็นดีซี” คือ การมีส่วนร่วมของภาคีความตกลงปารีส ภายใต้ข้อ ๓ ของความตกลงดังกล่าว
๑๒. “ระยะเวลาดำเนินงานของ เอ็นดีซี” คือ กรอบระยะเวลาของ เอ็นดีซี ของภาคีความตกลงปารีส
๑๓. “การยอมรับการถ่ายโอน” คือ การลงทะเบียนข้อมูลในฐานะข้อมูลเพื่อยืนยันการถ่ายโอน
๑๔. “ระบบทะเบียน” คือ ระบบดิจิทัลที่ติดตามการถ่ายโอน การรับโอน การถือครอง การยกเลิก และการใช้ผลการลดก๊าซเรือนกระจก
๑๕. “ผู้รับโอน” คือ ภาคีข้อตกลงนี้ซึ่งยอมรับผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ถ่ายโอนระหว่างประเทศ ในฐานะข้อมูลของตนเป็น ไอทีเอ็มโอ
๑๖. “ผู้ถ่ายโอน” คือ ภาคีข้อตกลงนี้ซึ่งยอมรับผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ถ่ายโอนระหว่างประเทศ ในระบบทะเบียนของตน เป็นส่วนเพิ่มของการปล่อยก๊าซเรือนกระจกที่ครอบคลุมโดย เอ็นดีซี ของตน
๑๗. “ผู้ทวนสอบ” คือ หน่วยงานภายนอกอิสระที่ทวนสอบรายงานการติดตามผล
๑๘. “รายงานการทวนสอบ” คือ รายงานที่ออกโดยผู้ทวนสอบเพื่อยืนยันความถูกต้องแม่นยำของเนื้อหาการติดตามผล
๑๙. “ปีวินาที” คือ ปีที่ผลการลดก๊าซเรือนกระจกเกิดขึ้น

ข้อ ๒

วัตถุประสงค์

ข้อตกลงนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อจัดตั้งกรอบความร่วมมือด้วยความสมัครใจในการดำเนินงานและ/หรือการยอมรับการถ่ายโอนผลการลดก๊าซเรือนกระจกระหว่างประเทศเพื่อใช้สำหรับการบรรลุ เอ็นดีซี หรือเพื่อความมุ่งประสงค์การลดก๊าซเรือนกระจกระหว่างประเทศอื่นในบริบทของข้อ ๖.๒ ของความตกลงปารีส ในการนี้ ภาคีทั้งสองฝ่ายต้องส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืนและประกันความสมบูรณ์ของสิ่งแวดล้อมและความโปร่งใส รวมถึงในการกำกับดูแล และใช้การจัดทำบัญชีที่มีประสิทธิภาพ รวมถึงการหลีกเลี่ยงการนับซ้ำ

ข้อ ๓

ความสมบูรณ์ของสิ่งแวดล้อม

ให้มีหลักการและเกณฑ์ขั้นต่ำเกี่ยวกับการประกันความสมบูรณ์ของสิ่งแวดล้อมของผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอนและใช้ ดังนี้

๑. ผลการลดก๊าซเรือนกระจกต้องเกิดขึ้นจริง ได้รับการทวนสอบ เป็นส่วนเพิ่ม และมีความถาวรหรือเกิดขึ้นภายใต้ระบบที่มีการจัดการความเสี่ยงของความไม่ถาวร ในกรณีที่เกี่ยวข้อง รวมถึงโดยการชดเชยที่เหมาะสมหากเกิดการปล่อยคาร์บอนกลับสู่บรรยากาศ

๒. ผลการลดก๊าซเรือนกระจกต้องเป็นผลของการลดก๊าซเรือนกระจกที่เกิดขึ้นตั้งแต่วันที่ ๑ มกราคม ค.ศ. ๒๐๒๑ (พ.ศ. ๒๕๖๔) ถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม ค.ศ. ๒๐๓๐ (พ.ศ. ๒๕๗๓) ภาควิชาตกลงขยายระยะเวลานี้โดยการตกลงร่วมกันของภาคีทั้งสองฝ่าย

๓. ปิ่วินเทจของผลการลดก๊าซเรือนกระจกและการใช้ผลการลดก๊าซเรือนกระจกดังกล่าวควรอยู่ในกรอบระยะเวลาของระยะเวลาดำเนินงานของ เอ็นดีซี เดียวกัน และ

๔. ผลการลดก๊าซเรือนกระจกต้องเกิดจากกิจกรรมที่

เอ ไม่นำไปสู่การเพิ่มการปล่อยก๊าซเรือนกระจกสุทธิของโลก

บี สอดคล้องกับยุทธศาสตร์ระยะยาวในการพัฒนาที่ปล่อยก๊าซเรือนกระจกต่ำของภาคีแต่ละฝ่าย ในกรณีที่เกี่ยวข้อง

ซี เสริมสร้างการเปลี่ยนผ่านสู่การพัฒนาที่ปล่อยก๊าซเรือนกระจกต่ำและมีภูมิต้านทานและความสามารถในการฟื้นตัวจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ตามวัตถุประสงค์ที่ระบุในข้อ ๒ และข้อ ๔.๑ ของความตกลงปารีส

ดี ไม่รวมถึงกิจกรรมที่พึ่งพิงพลังงานนิวเคลียร์ และหลีกเลี่ยงการจำกัดความสามารถในการปรับระดับการปล่อยก๊าซเรือนกระจก เทคโนโลยี หรือแนวปฏิบัติที่มีการปล่อยคาร์บอนสูงซึ่งไม่สอดคล้องกับการบรรลุเป้าหมายระยะยาวของความตกลงปารีส โดยเฉพาะอย่างยิ่งกิจกรรมที่พึ่งพิงการใช้เชื้อเพลิงฟอสซิลอย่างต่อเนื่อง

อี ส่งเสริมการยกระดับการดำเนินงานด้านภูมิอากาศและป้องกันมิให้เกิดแรงจูงใจให้ภาคีที่เกี่ยวข้องลดความพยายามลง

เอฟ จัดการการรั่วไหลที่อาจเกิดขึ้น ในกรณีที่เกี่ยวข้อง

จี กำหนดเส้นฐานการปล่อยก๊าซเรือนกระจกตามหลักอนุรักษ์ซึ่งต่ำกว่าค่าคาดการณ์การปล่อยก๊าซเรือนกระจกในกรณีที่มีการดำเนินกิจการตามปกติ

- เอช คำนิยามถึงนโยบายระดับชาติที่มีอยู่และได้วางแผนไว้ที่เกี่ยวข้องทั้งหมด รวมถึงกฎหมาย
- ไอ รวมถึงการพิจารณาปัจจัยอื่นเพื่อสร้างแรงจูงใจการยกระดับการดำเนินงานด้านภูมิอากาศของผู้ถ่ายโอน และ
- เจ กำหนดสัดส่วนการอ้างสิทธิในผลการลดก๊าซเรือนกระจกตามแหล่งเงินทุน ในกรณีที่เกี่ยวข้อง

ข้อ ๔ การพัฒนาที่ยั่งยืน

ผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอนและใช้ต้องเกิดจากกิจกรรมที่สอดคล้องกับข้อกำหนดดังต่อไปนี้ โดยคำนึงถึงอำนาจพิเศษของประเทศ

๑. ส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืน
๒. ใช้มาตรการที่เหมาะสมในการลด และหากเป็นไปได้ หลีกเลี่ยงผลกระทบเชิงลบด้านสิ่งแวดล้อม เศรษฐกิจ และสังคม รวมถึงต่อคุณภาพอากาศ ความหลากหลายทางชีวภาพ ความเหลื่อมล้ำทางสังคม และการเลือกปฏิบัติต่อกลุ่มคนบนพื้นฐานของเพศ เชื้อชาติ หรืออายุ ในกรณีที่เกี่ยวข้อง
๓. เคารพข้อบังคับด้านสิ่งแวดล้อมของประเทศและระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง และ
๔. เคารพพันธกรณีด้านสิทธิมนุษยชนที่ใช้บังคับกับภาคีภายใต้เขตอำนาจที่เกิดผลการลดก๊าซเรือนกระจกเกิดขึ้น ตามลำดับ

ข้อ ๕ การอนุญาต

๑. การถ่ายโอนระหว่างประเทศและการใช้ผลการลดก๊าซเรือนกระจกในการบรรลุ เอ็นดีซี หรือเพื่อความมุ่งประสงค์การลดก๊าซเรือนกระจกระหว่างประเทศอื่น จะต้องได้รับการอนุญาตจากภาคีแต่ละฝ่าย ตามข้อ ๖.๓ ของความตกลงปารีสและข้อ ๓ และ ๔ ของข้อตกลงนี้ และสอดคล้องกับข้อกำหนดภายในประเทศของภาคีแต่ละฝ่าย
๒. ภาคีแต่ละฝ่ายต้องจัดตั้งกระบวนการที่หน่วยงานสามารถยื่นขอรับการอนุญาตและเผยแพร่ข้อกำหนดของประเทศของตน รวมถึงการยื่น เอ็มเอตีดี้ และแจ้งภาคีอีกฝ่ายเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ต่อกระบวนการและข้อกำหนดดังกล่าว
๓. ภาคีแต่ละฝ่ายต้องเผยแพร่การอนุญาตของตน รวมถึง เอ็มเอตีดี้ เป็นภาษาอังกฤษต่อสาธารณะ และแจ้งภาคีอีกฝ่ายให้ทราบการดำเนินการดังกล่าว รวมถึงการปรับปรุงหรือการเปลี่ยนแปลงของการอนุญาต

๔. ภาคิแต่ละฝ่ายอาจทบทวนความสอดคล้องระหว่างการอนุญาตของตนที่สอดคล้องกับข้อกำหนด และเผยแพร่หนังสือในกรณีที่มีความไม่สอดคล้อง หากไม่มีหนังสือดังกล่าว การถ่ายโอนจะได้รับอนุญาต ตามวรรค ๑ ของข้อนี้ หลังจาก ๓๐ วันตามปฏิทินนับตั้งแต่วันที่มีการเผยแพร่การอนุญาตจากภาคิทั้งสองฝ่าย

๕. เมื่อได้รับการร้องขอจากหน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอน ภาคิแต่ละฝ่ายอาจปรับปรุงหรือ เปลี่ยนแปลงการอนุญาตของตนตามกระบวนการในข้อนี้ การปรับปรุงหรือการเปลี่ยนแปลงนี้จะมี ผลสมบูรณ์ตามวรรค ๔ ของข้อนี้

ข้อ ๖

แบบการอนุญาต

๑. หนังสือการอนุญาตที่ออกโดยภาคิแต่ละฝ่ายต้องอ้างอิงถึง เอ็มเอทีดี และรวมถึง
 - เอ การระบุกิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจกที่ทำให้เกิดผลการลดก๊าซเรือนกระจก
 - บี คำอธิบายเกี่ยวกับ ในบรรดาสิ่งทั้งหลาย มาตรฐานที่ใช้ แนวทางการจัดทำเส้นฐาน ระเบียบวิธี และข้อกำหนดสำหรับรายงานการติดตามผลและการทวนสอบ
 - ซี ระยะเวลาการคิดเครดิตสำหรับกิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจก
 - ดี การอนุญาตให้ใช้ ไอทีเอ็มโอ
 - อี คำอธิบายเกี่ยวกับระยะเวลาดำเนินงานของ เอ็นดีซี ในระหว่างที่ ไอทีเอ็มโอ ได้รับอนุญาต ให้ถ่ายโอนและใช้ ตามความเหมาะสม
 - เอฟ ปริมาณรวมสูงสุดทั้งหมดของผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอนและใช้ ในลักษณะของค่าสัมบูรณ์หรือเชิงสัมพัทธ์
 - จี การอ้างอิงถึงการอนุญาตของภาคิอีกฝ่ายที่สอดคล้องกับข้อกำหนด ในกรณีที่เกี่ยวข้อง
 - เอช เงื่อนไขใด ๆ หรือหลักเกณฑ์ที่จะได้รับสิทธิในการถ่ายโอนและใช้ผลการลดก๊าซเรือนกระจก และ
 - ไอ วิธีการที่ใช้ในการปรับบัญชีตามข้อ ๑๐ ของข้อตกลงนี้
๒. การอนุญาตสำหรับผู้ถ่ายโอนต้องรวมถึงการระบุหน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอน

ข้อ ๗

การติดตามผล การทวนสอบ และการตรวจสอบ

๑. กิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจกที่ทำให้เกิด ไอทีเอ็มโอ ซึ่งได้รับการยอมรับภายใต้ข้อตกลงนี้ จะต้อง มีรายงานการติดตามผลและการทวนสอบรายงานดังกล่าว ผู้ทวนสอบที่ได้รับความเห็นชอบจากภาคิ

แต่ละฝ่ายและได้รับคัดเลือกจากหน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอน จัดเตรียมรายงานการทวนสอบ และจัดส่งรายงานการทวนสอบและรายงานการติดตามผลให้แก่ภาคีแต่ละฝ่าย

๒. ภาคีแต่ละฝ่ายต้องเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับผู้ทวนสอบที่ได้รับความเห็นชอบต่อสาธารณะ

๓. ภาคีแต่ละฝ่ายต้องเผยแพร่รายงานการทวนสอบและรายงานการติดตามผล

๔. ภาคีแต่ละฝ่ายต้องประเมินรายงานการทวนสอบและรายงานการติดตามผลบนพื้นฐานของข้อกำหนดที่ระบุในการอนุญาตตามข้อ ๖.๑.บี ของข้อตกลงนี้ ทั้งนี้ การให้ความเห็นชอบของภาคีจะมีผลหากไม่มีการคัดค้านหลังจากระยะเวลา ๙๐ วันตามปฏิทิน นับตั้งแต่วันที่ผู้ทวนสอบจัดส่งรายงานการทวนสอบและรายงานการติดตามผล

๕. ผู้ถ่ายโอนต้องตรวจสอบผลการลดก๊าซเรือนกระจกซึ่งได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอนตามข้อกำหนดสำหรับการถ่ายโอนดังต่อไปนี้ ภายใน ๙๐ วันตามปฏิทิน นับตั้งแต่วันที่ผู้ทวนสอบจัดส่งรายงานการทวนสอบและรายงานการติดตามผล

เอ ไม่มีการอ้างสิทธิในผลการลดก๊าซเรือนกระจกซ้ำซ้อนกับแผนงานหรือระบบการลดก๊าซเรือนกระจกอื่นภายในประเทศ และไม่มีการอ้างสิทธิซ้ำซ้อนกับวัตถุประสงค์ ระบบ หรือความมุ่งหมายระหว่างประเทศอื่น บนพื้นฐานของข้อมูลที่ดีที่สุดที่มีอยู่

บี ไม่พบหลักฐานความไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดในหนังสือการอนุญาต และ

ซี ไม่พบหลักฐานการละเมิดสิทธิมนุษยชนหรือกฎหมายภายในประเทศของผู้ถ่ายโอนในการดำเนินงานของกิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจกที่ทำให้เกิดผลการลดก๊าซเรือนกระจก

ผู้ถ่ายโอนต้องออกหนังสือแสดงผลการตรวจสอบต่อสาธารณะ และแจ้งให้ผู้รับโอน รวมทั้งหน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอนทราบ

๖. เมื่อได้รับแจ้งการตรวจสอบที่เป็นที่ยอมรับเรียบร้อยแล้วจากผู้ถ่ายโอน ผู้รับโอนต้องแจ้งยืนยันการดำเนินการที่ครบถ้วนตามข้อกำหนดในการถ่ายโอน รวมถึงเงื่อนไขอื่นใดตามหนังสือการอนุญาต ภายใน ๓๐ วันตามปฏิทิน ผู้รับโอนต้องเปิดเผยผลการยืนยันดังกล่าวต่อสาธารณะ และแจ้งให้ผู้ถ่ายโอน รวมทั้งหน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอนดังกล่าวทราบ

ข้อ ๘

การยอมรับการถ่ายโอน

ภาคีแต่ละฝ่ายต้องยอมรับการถ่ายโอนผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ได้รับอนุญาตที่มีหนังสือให้ความเห็นชอบ จากภาคีตามข้อ ๗.๕ และ ๗.๖ ของข้อตกลงนี้

๑. ผู้ถ่ายโอนต้องแจ้งการถ่ายโอนให้หน่วยงานรับโอนและผู้รับโอนทราบ ตามการร้องขอของหน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอน การแจ้งดังกล่าวต้องระบุหน่วยงานรับโอนและข้อมูลปริมาณผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่มีการถ่ายโอน ตัวบ่งชี้ที่เป็นเอกลักษณ์ของแต่ละผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่แสดงถึงกิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจกที่เกี่ยวข้องและปีวินาทีของผลการลดก๊าซเรือนกระจก วิธีการบัญชีที่ใช้ตามข้อ ๑๐ ของข้อตกลงนี้ และอ้างอิงการอนุญาตที่เกี่ยวข้อง

๒. ผู้ถ่ายโอนต้องยอมรับการถ่ายโอนผลการลดก๊าซเรือนกระจกตามข้อ ๙ และยอมรับผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่มีการถ่ายโอนโดยการบัญชีตามข้อ ๑๐ ของข้อตกลงนี้

๓. ผู้รับโอนต้องยอมรับผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่มีการถ่ายโอนเป็น ไอทีเอ็มโอ ตามข้อ ๙ ของข้อตกลงนี้

ข้อ ๙

ฐานข้อมูลและระบบทะเบียน

๑. ภาคแต่ละฝ่ายต้องกำหนดและจัดให้มีฐานข้อมูลที่มีคุณสมบัติดังต่อไปนี้ สำหรับการยอมรับการถ่ายโอน

เอ ฐานข้อมูลต้องเข้าถึงได้โดยสาธารณะ และ

บี ฐานข้อมูลต้องเผยแพร่และปรับปรุงข้อมูลการอนุญาตภายใต้ข้อ ๕.๓ ของข้อตกลงนี้ หนังสือแสดงผลการตรวจสอบและการยืนยันภายใต้ข้อ ๗.๕ และ ๗.๖ ของข้อตกลงนี้ และการยอมรับการถ่ายโอนภายใต้ข้อ ๘.๒ และ ๘.๓ ของข้อตกลงนี้ ตามลำดับ เป็นประจำ

๒. ภาคแต่ละฝ่ายอาจกำหนดระบบทะเบียนเพื่อติดตามการรับรอง การถ่ายโอน การรับโอน การถือครอง การยกเลิก และการใช้หน่วยการลดก๊าซเรือนกระจกภายในประเทศที่แสดงถึงผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอนและใช้ภายใต้ข้อตกลงนี้ ระบบทะเบียนต้องระบุตัวบ่งชี้ที่เป็นเอกลักษณ์ของผลการลดก๊าซเรือนกระจกที่ได้รับการยอมรับทั้งหมดภายใต้ข้อตกลงนี้ ข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจกที่เกี่ยวข้องและปีวินาที และการอ้างอิงการอนุญาตที่ต้องได้รับสำหรับการยอมรับการถ่ายโอนผลการลดก๊าซเรือนกระจก

๓. ภาคอาจกำหนดฐานข้อมูล และ/หรือระบบทะเบียนที่ใช้งานร่วมกัน เพื่อความมุ่งประสงค์ตามวรรค ๑ ของข้อนี้ และ/หรือเพื่อการรับรอง การถ่ายโอน และการติดตามหน่วยการลดก๊าซเรือนกระจกระหว่างประเทศที่แสดงถึง ไอทีเอ็มโอ

ข้อ ๑๐

การบัญชี

เพื่อหลีกเลี่ยงการนับซ้ำของ ไอทีเอ็มโอ ที่ได้รับการยอมรับภายใต้ข้อตกลงนี้ ภาคแต่ละฝ่ายต้องดำเนินการบัญชี ตามแนวทางซึ่งได้รับการรับรองภายใต้ข้อ ๖.๒ ของความตกลงปารีส

ข้อ ๑๑

การรายงาน

ภาคีแต่ละฝ่ายต้องรายงานข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินงานของข้อตกลงนี้ ตามแนวทางที่ได้รับ การรับรองภายใต้ข้อ ๖.๒ ของความตกลงปารีส

ข้อ ๑๒

การไม่นับซ้ำกับเงินทุนระหว่างประเทศเพื่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

ทรัพยากรที่ใช้เพื่อให้ได้รับโอน ไอทีเอ็มโอ ที่ได้รับการยอมรับภายใต้ข้อตกลงนี้ ต้องไม่ถูก รายงานว่าเป็นการสนับสนุนที่ให้หรือระดมทุนภายใต้ข้อ ๙ ๑๐ และ ๑๑ ของความตกลงปารีส เว้นแต่ ภาคีของข้อตกลงนี้ตกลงให้เป็นเช่นนั้นตามข้อ ๑๓.๑๓ ของความตกลงปารีส

ข้อ ๑๓

หน่วยงานที่มีอำนาจ

๑. ราชอาณาจักรไทยมอบอำนาจให้

- เอ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม โดยสำนักงานนโยบายและแผน ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม (โอนีโอพี) เป็นตัวแทนในการดำเนินงานตามข้อตกลงนี้
- บี องค์การบริหารจัดการก๊าซเรือนกระจก (องค์การมหาชน) ทำหน้าที่เป็นผู้ดำเนินการ เกี่ยวกับมาตรฐานของกิจกรรมลดก๊าซเรือนกระจกและระบบทะเบียน

๒. สมาพันธรัฐสวิสมอบอำนาจให้กระทรวงสิ่งแวดล้อม คมนาคม พลังงานและสารสนเทศ โดย กรมสิ่งแวดล้อม (เอฟโออีเอ็น) เป็นตัวแทนในการดำเนินงานตามข้อตกลงนี้

ข้อ ๑๔

ข้อกังวลร่วมกัน

ภาคีตกลงที่จะพยายามร่วมกันเพื่อต่อสู้การทุจริต และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง ประกาศว่า ข้อเสนอ ของก้านัล ค่าจ้าง ค่าตอบแทน หรือผลประโยชน์ใด ๆ ไม่ว่าให้แก่ใคร ทางตรงหรือทางอ้อมก็ตาม ด้วยเจตนา จะได้รับการอนุญาตหรือการยอมรับการถ่ายโอนภายใต้ข้อตกลงนี้ จะถูกอนุมานว่าเป็นการกระทำผิด กฎหมายหรือทุจริต การกระทำใดในลักษณะนี้ก่อให้เกิดมูลเหตุที่เพียงพอในการระงับการถ่ายโอนตาม ที่ระบุในข้อ ๑๔ ของข้อตกลงนี้ ภาคีต้องแจ้งข้อสงสัยใด ๆ ที่มีมูลเกี่ยวกับการกระทำผิดกฎหมายหรือ ทุจริตให้อีกฝ่ายทราบโดยพลัน

ข้อ ๑๕
การมีผลใช้บังคับ

ข้อตกลงนี้มีผลใช้บังคับหกสิบวันหลังจากที่มีการลงนามโดยภาคี

ข้อ ๑๖
การแก้ไข

การเปลี่ยนแปลงหรือแก้ไขข้อตกลงฉบับปัจจุบัน ต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษร โดยการตกลงร่วมกันของภาคีทั้งสองฝ่าย

ข้อ ๑๗
การระงับข้อพิพาท

ข้อพิพาทใด ๆ ระหว่างภาคีเกี่ยวกับการตีความหรือการใช้ข้อตกลงนี้ ให้ระงับโดยฉันทามติด้วยการเจรจาโดยตรงผ่านช่องทางทางการทูต

ข้อ ๑๘
การบอกเลิกข้อตกลง

๑. ภาคีฝ่ายใดก็ตามอาจบอกเลิกข้อตกลงนี้โดยการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรต่อภาคีอีกฝ่าย การบอกเลิกดังกล่าวมีผลเมื่อครบ ๔ ปีตามปฏิทิน หลังจากสิ้นสุดระยะเวลาดำเนินงานของ เอ็นดีซี (อาที วันที่ ๑ มกราคม ค.ศ. ๒๐๓๕ (พ.ศ. ๒๕๗๘) อย่างเร็วที่สุด) ในระหว่างที่แจ้งการบอกเลิก

๒. หน่วยงานที่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายโอนต้องได้รับการแจ้งการยกเลิกข้อตกลงจากผู้ถ่ายโอนโดยทันที

ข้อ ๑๙
การระงับการยอมรับการถ่ายโอน

๑. ภาคีฝ่ายใดก็ตามอาจระงับการยอมรับการถ่ายโอน หาก

เอ ภาคีอีกฝ่ายไม่ปฏิบัติตามข้อ ๔.๒ ของความตกลงปารีส โดยการพิจารณาการปฏิบัติตามควรอยู่บนพื้นฐานของการพิจารณาที่เกี่ยวข้องโดยคณะกรรมการที่จัดตั้งขึ้นภายใต้ข้อ ๑๕ ของความตกลงปารีส

บี ภาคีอีกฝ่ายไม่ปฏิบัติตามข้อ ๕ ๗ ๑๐ ๑๑ หรือ ๑๒ ของข้อตกลงนี้

๒. การระงับการยอมรับการถ่ายโอนดังกล่าว รวมถึงคำอธิบายสาเหตุของการระงับ ต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังภาคีอีกฝ่าย และให้โอกาสอย่างเพียงพอแก่ภาคีอีกฝ่ายเพื่อให้เหตุผลสำหรับ

การไม่ปฏิบัติตามของตนหรือเสนอการดำเนินการเยียวยา ในกรณีที่ไม่มีการให้เหตุผลที่ยอมรับได้หรือ การดำเนินการเยียวยาที่เห็นพ้องร่วมกัน ให้การระงับมีผลเมื่อครบ ๓๐ วันตามปฏิทิน นับตั้งแต่วันที่ได้รับการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรหรือในภายหลังตามวันที่ระบุในการแจ้งนั้น

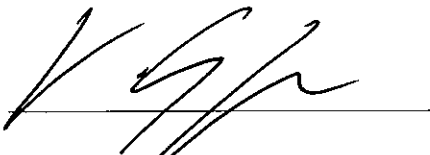
ข้อ ๒๐

การยกเลิก

๑. ข้อตกลงนี้และการอนุญาตทั้งหมดภายใต้ข้อตกลงนี้เป็นอันยกเลิก หากภาคีฝ่ายใดก็ตามถอนตัวจากความตกลงปารีส
๒. การยกเลิกดังกล่าวจะมีผลในวันเดียวกันกับวันที่การถอนตัวจากความตกลงปารีสของภาคีมีผล

ทำขึ้น ณ กรุงเบิร์น เมื่อวันที่ ๒๔ มิถุนายน ค.ศ. ๒๐๒๒ (พ.ศ. ๒๕๖๕) เป็นคู่ฉบับภาษาอังกฤษ ไทย และเยอรมัน ทุกฉบับมีความถูกต้องเท่าเทียมกัน ในกรณีที่มีความแตกต่างกัน ให้ใช้ตัวบทภาษาอังกฤษเป็นสำคัญ

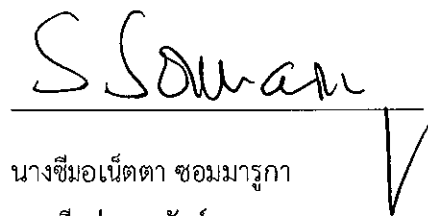
สำหรับราชอาณาจักรไทย



นายวรารุณ คีรีปออาชา

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

สำหรับสมาพันธรัฐสวิส



นางชีมอเนตตา ซอมมารูกา
มนตรีแห่งสมาพันธ์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสิ่งแวดล้อม
คมนาคม พลังงานและสารสนเทศ